



Fòm Enskripsyon Pasyan

Nimewo Pasyan _____

Non: _____
PREMYEY NON Inisyal Siyati

Dat Nesans: ____/____/____

Sèks lè ou fèt: () Gason () Fi
TANPRI CHWAZI YOUN

Nimewo Sekirite Sosyal: ____ - ____ - ____

Adrès lari: _____ Bwat Postal: _____

Vil: _____ Eta: _____ Kòd Postal: _____

Telefòn Kay: (_____) _____ Telefòn Travay: (_____) _____

Telefòn Selilè: (_____) _____ Adrès Imèl: _____

Eta Sivil: _____

Estat Etidyan: () A Tan Plen () A Tan Pasyèl
TANPRI CHWAZI YOUN SI SA APLIKAB

Non Mari oswa Madanm: _____ Dat Nesans: ____/____/____

Anplwayè Pasyan an: _____ Patwon Mari/Madanm nan: _____

Kontak Ijans: _____ Telefòn: (_____) _____

Enfòmasyon sou Moun Responsab (Kiyès k ap peye bòdwo yo?) Non Garan: _____

Telefòn: (_____) _____ Telefòn Travay: (_____) _____

Relasyon ak Pasyan an: _____ Dat Nesans: ____/____/____

Adrès lari: _____ Bwat Postal: _____

Vil: _____ Eta: _____ Kòd Postal: _____

Nimewo Sekirite Sosyal: ____ - ____ - ____ Anplwayè: _____

Si Pasyan an se yon Minè: Paran/Responsab Legal Minè a (1)

Non: _____
PREMYE INISYAL SIYATI

Relasyon ak Pasyan an: _____ Dat Nesans: ____/____/____

Telefòn: (_____) _____ Telefòn Travay: (_____) _____

Paran/Responsab Legal Minè a (2) [Si sa aplikab]

Non: _____
NON INISYAL SIYATI

Relasyon ak Pasyan an: _____ Dat Nesans: ____/____/____

Telefòn: (_____) _____ Telefòn Travay: (_____) _____

***AVI ENPÒTAN: Enfòmasyon ki sou fòm sa a sou Paran oswa
Responsab Legal pa vle di otorizasyon ni delegasyon kòm Reprezantan
Pèsonèl***

Tanpri kontinye sou pwochen paj la



Fòm Enskripsyon Pasyan (Paj 2) Nimewo Pasyan _____

Karakteristik Demografik

Karakteristik – Popilasyon Espesyal (Done sa yo itilize pa Goshen Medical Center paske li se yon Sant Sante Kalifye Federalman ki ofri rabè selon kantite moun nan fanmi ak revni yo.)

Etnisite (TANPRI TCHÈKE YOUN): () Kiben () Meksiken, Meksiken Ameriken, oswa Chikano/a () Pòtoriken () Ispanyòl, Latino/a, oswa Orijin Panyòl, Konbine () Lòt Ispanyòl, Latino/a, oswa Orijin Panyòl () Pa Ispanyòl, Latino/a, ni Orijin Panyòl () Pa vle divilge etnisite

Race (TANPRI TCHÈKE YOUN): () Endyen Ameriken/Natif Natal Alaska () Nwa/Afriken Ameriken () Blan

() Endyen Azyatik () Chinwa () Filipino () Japonè () Koreyen () Vyetnamyen () Lòt Azyatik

() Guamanian oswa Chamorro () Natif Natal Hawaian () Samoyen () Lòt Moun Zile Pasifik

() Plizyè ras () Pa vle bay enfòmasyon sou ras la

Lang Prensipal: _____

Konbyen tan ou gen depi w ap viv Ozetazini? _____ ane, _____ mwa

Èske ou se yon Ansyen Militè Ameriken? () Wi () Non

Kantite Moun Nan Kay la (TANPRI SÉKLE) 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Other _____

Ranje Revni Fanmi an (TANPRI SÉKLE)

<\$11,500	\$11,501-15,000	\$15,001-20,000	\$20,001-30,000	\$30,001-40,000	
\$40,001-50,000	\$50,001-60,000	\$60,001-70,000	\$70,001-80,000	\$80,001-90,000	>\$90,000

Nan 24 dènye mwa yo, èske ou menm oswa paran ou te travay nan agrikilti swa sou yon fèm oswa nan yon endistri agrikòl? () Wi () Non **Si wi, kilès ki aplikab?** (TANPRI GADE ANBA A)

() Travay pandan tout ane a (rezidans pèmanan nan zòn nan)

() Migran (etabli rezidans tanporè nan zòn nan)

() Sezonye (rezidans pèmanan nan zòn nan)

Kalite lojman pou pasyan an oswa paran/gadyen legal pasyan an si li minè (CHWAZI YOUN):

() Lojman Sosyal () Abri pou moun ki san kay () Doub Up (viv ak yon lòt moun oswa yon lòt fanmi)

() Lwe oswa posede yon kay () Lari () Lòt _____

Tranzisyonèl (viv de yon kote a yon lòt) () Lòt _____

Oryantasyon seksyèl (Chwazi Youn)

() Lesbyèn oswa Ge

() Eteroseksyèl (pa lesbyèn oswa masisi)

() Biseksyèl

() Yon lòt bagay

() Pa Konnen

() Chwazi pou pa divilge

Idantite seksyèl (CHWAZI YOUN):

() Gason

() Fi

() Gason Transjèn/Fi-a-Gason

() Fi Transjèn/Gason-a-Fi

() Lòt

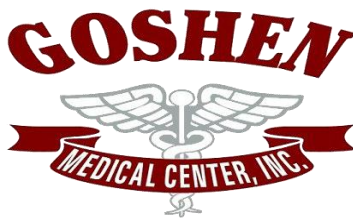
() Chwazi pou pa divilge

Èske vizit sa a te rive akòz yon aksidan/blesi?: Wi _____ Non _____ Si wi, dat aksidan an: _____ / _____ / _____

Mwen sètifye ke enfòmasyon ki bay pi wo a se vre epi kòrèk _____
(Siyati Pasyan)

____ / ____ / ____
(Dat)

Nòt: Resepsyonis la ka mande kat asirans/otès peman an
oswa yon pyès idantite ak foto anvan founisè a wè w.
DEC2023REV



Non

Dat

Istwa Sante Adilt pou NOUVO Pasyan

Repons ou yo sou fòm sa a pral ed founisè swen sante ou jwenn yon egzak istwa enkyetid medikal ou yo ak kondisyon yo. Si ou se yon aktyèl pasyan la se yon pi kout fòm aktyalizasyon ou ka itilize. Tanpri ranpli nan tout senk paj yo. Si ou pa kapab sonje espesifik detay, tanpri bay ou pi bon devine. Si ou yo enkonfòtab avèk nenpòt kesyon, fè pa repons li. Mèsi ou!

Prensipal rezon pou jodi a vizite: _____

Lòt enkyetid: _____

Ki objektif sante ou pou ane kap vini an? _____

Ki kote te ou resevwa ou swen anvan? _____

Nan la pase 2 semèn, genyen ou te deranje pa:

Ti enterè oubyen plezi nan ap fè bagay?

☐ Non ☐ Wi

Santiman desann, deprime oubyen san espwa?

☐ Non ☐ Wi

REVIZYON DE SENTÒM YO: Tanpri mak la bwat ak/oswa sèk nenpòt **pèsistan** sentòm yo ou genyen te genyen nan la **dènye mwa** yo. Li chak seksyon an epi tcheke "pa gen pwoblèm" si okenn nan sentòm yo pa la aplike pou ou. Lis lòt enkyetid yo anwo a.

Jeneral

___ San eksplikasyon pwa pèt/

genyen

___ San eksplikasyon fatig/ feblès

___ Otòn dòmi pandan jou lè chita

___ Lafyè, frison

___ **Pa gen pwoblèm**

Po

___ Nouvo oubyen chanje nan taupe

___ Gratèl / gratèl

___ **Pa gen pwoblèm**

Tete

___ Tete boul / doule / pwent tete egzeyat

___ **Pa gen pwoblèm**

Zòrèy/Nen/Gòj

___ Senyen nan nen, pwoblèm pou vale

___ Souvan malgòj, vwa rèd

___ Odyans pèt / sonnen nan zòrèy

___ **Pa gen pwoblèm**

Je

___ Chanjman nan vizyon / je doule /

woujè

___ **Pa gen pwoblèm**

Kadyovaskilè

___ Pwatin doule / malèz

___ Palpitasyon (batman kè

rapid oswa iregilye)

___ **Pa gen pwoblèm**

Respiratwa

___ Tous / souf kout

___ Fò ronflan/ chanje respire

pandan dòmi

___ Souf kout ak efò

___ **Pa gen pwoblèm**

Gastwoentestinal

___ Brûlures d'estomak/ reflü/

endijesyon

___ San oubyen chanjman

nan mouvman entesten

___ Konstipasyon

___ **Pa gen pwoblèm**

Jenitourinè

___ Pipi k ap koule

___ San nan pipi

___ Lannwit pipi oubyen ogmante

frekans

___ Egzeyat: penis oubyen

Pwoblèm nan vajen avèk

seksyèl fonksyon

___ **Pa gen pwoblèm**

Miskilskelèt

___ Doule nan kou

___ Doule nan do

___ Doule nan misk/ jwenti _____

___ **Pa gen pwoblèm**

Andokrin

___ Chalè oswa sansiblite frèt

___ **Pa gen pwoblèm**

Ematolojik/Lenfatik

___ Anfle glann

___ Ematom fasil

___ **Non pwoblèm**

Newolojik

___ Maltèt

___ Pèt memwa

___ Endispoze

___ Vètij

___ Angoudisman/ pikotman

___ Mach enstab

___ Souvan tonbe

___ **Pa gen pwoblèm**

Alèjik/Iminitè

___ Lafyè zèb / alèji

___ Souvan enfeksyon

___ **Pa gen pwoblèm**

Sikyatrik

___ Enkyetid/ estrès/ iritabilite

___ Dòmi pwoblèm

___ Mank konsantrasyon

___ **Pa gen pwoblèm**

Fanm sèlman

___ Sentòm pre-règ yo (gonfleman,

kranp, iritabilite)

___ Pwoblèm avèk peryòd règ

___ Boufe chalè / swe lannwit

___ **Pa gen pwoblèm**

VAKSINASYON: Tcheke nenpòt vaksinasyon ou genyen te genyen. Ajoute ane, si li te ye. Tcheke la bwat si ou pa fè sa konnen

enfòmasyon. ☐ Tetanòs (Td)___ Avèk Koklich (Tdap)___ Varisèl (Poul Lavarisèl) tire oubyen maladi___ Pneumovax

(nemoni)___ Grip (grip tire)___ Epatit Yon___ Epatit B___ MMR___ Menenjit___ Zostavax (bardeaux)

VPH___

MEDIKAMAN: Tanpri lis (oswa montre nou ou pwòp enprime anrejistreman) tout preskripsyon epi san preskripsyon medikaman, vitamin, remèd lakay , nesans grenn kontwòl, remèd fèy, inalatè, elatriye Sèvi ak dèyè fòm sa a si ou bezwen plis chanm epi fè nou konnen ou te ekri la.

☐ PRAN PA GEN MEDIKAMAN

Dòz Medikaman

(pa egzanp mg/grenn)

Kijan anpil fwa pa jou?

Alèji oswa entolerans medikaman yo (enkli kalite reyaksyon): ☐ Okenn

GERI TH ANTRETYEN DEPISTRASYON TÈS:

Lipid (kolestewòl)

Sigmoidoskopi oubyen Kolonoskopi (sèkle yon)

Fanm sèlman:

Dat

Pap Dat Froti

Zo Dansite Dat

Dat

Mamografi

Tès la

Anòmal?

Polip?

Anòmal?

Anòmal?

Anòmal?

☐ Non

☐ Non

☐ Non

☐ Non

☐ Non

☐ Wi

☐ Wi

☐ Wi

☐ Wi

☐ Wi

PÈSONÈL MEDIKAL ISTWA: Fè ou genyen kounye a (kounye a) oubyen genyen ou te genyen (pase) nenpòt de la swivan kondisyon? ☐ Okenn

Kondisyon	Kòd	Kouran	Pase	Kòmantè
Alkòl / Dwòg abi	305.00/305.90			
Alèji (Zèb Lafyèy)	477.9			
Anemi	285.9			
Enkyetid	300.00			
Atrit (Rimatizm)	714.0			
Atrit (Osteoartrit)	715.90			
Asm	493.90			
Blad pipi/ Ren Pwoblèm				
San Kayo (janm)	453.40			
San Kayo (poumon)	415.11			
San Transfizyon	V58.2			
Tete Boul (benign)	611.72			
Kansè Tete	174.9			
Kansè Kolon	153.9			
Kansè Lòt Kalite				
Kansè Ovè	183.0			
Kansè Pwostat	185			
Katarak	366.9			
Poul Lavarisèl	052.9			
Kolon Polip	211.3			
Koronè Atè Maladi	414.00			
Depresyon	311			
Dyabèt (granmoun kòmansman)	250.00			
Dyabèt (anfans kòmansman)	250.01			
Divertikuloz	562.10			
Anfizèm	492.8			
Frakti (kase zo)				Ki kote?
Vezikil biliyè Maladi	574.20			
Gastwo-ezofajyen Refli (Brûlures d'estomac/GERD)	530.81			
Glokòm	365.9			

ISTWA MEDIKAL PÈSÒNÈL (Kondisyon)	<i>Kòd</i>	<i>Aktyèl</i>	<i>Pase</i>	<i>Kòmatè</i>
Gout	274.9			
Kondisyon jinekolojik (Andometryoz)	617.9			
Kondisyon jinekolojik (Fibwòm)	218.9			
Kondisyon jinekolojik (Lòt)				
Kriz kadyak	410.90			
Epatit - Tip A	070.1			
Epatit - Tip B	070.30			
Epatit - Tip C	070.51			
Epatit - Lòt	070.59			
Tansyon wo	401.9			
Kolestewòn wo	272.0			
Frakti anch	820.8			
Sendwòm entesten iritab	564.1			
Maladi/Ensifizans ren	586			
Kòl nan ren	592.0			
Maladi fwa	573.9			
Migrèn ak maltèt	346.90			
Osteyopowoz	733.00			
Nemoni	486			
Pwostat (elajisman)	600.00			
Pwostat (nodil)	600.10			
Kriz/Epilepsi	780.39			
Kondisyon po (Egzema)	692.9			
Kondisyon po (Psoriasis)	696.1			
Kondisyon po (Gran grenn)	238.2			
Apne dòmi	780.57			
Ilsè nan lestomak	531.90			
Konjesyon serebral	434.91			
Tiwoyid (Nodil)	241.0			
Tiwoyid wo (Twò aktif)/ Ipètiwoyidis	242.90			
Tiwoyid ba (Sou aktif)/ Ipotiwoyidis	244.9			
Lòt (lis)				
Lòt (lis)				

ISTWA CHIRIJIK - Tanpri tcheke nenpòt pwosedi oswa operasyon. Lis nenpòt rezilta anòmal oswa konplikasyon..

□ Okenn

<i>Pwosedi chirijikal</i>	<i>Kòd</i>	<i>Wi</i>	<i>Ane</i>	<i>Kòmantè</i>
Chiriji nan vant				
Apendisektomi (retire apendis)				
Chiriji nan do (lonbè)				
Biopsi (kote)				
Biopsi nan tete				Sèk: Dwat Gòch Toulede
Chiriji nan tete				Sèk: Dwat Gòch Toulede
Kolonoskopi				
Ponti koronè				
Stent koronè				
EGD (Andoskopi nan lestomak)				
Katarak				
Retire vezikil biliyè				Sèk: Laparoskopik
Chiriji kè (apa pontaj koronè)				
Chiriji nan anch				Sèk: Dwat Gòch Toulede
Isterektomi (total, ki gen ladan ovè)				Sèk: Vajinal ak Abdominal Laparoskopik
Isterektomi (pasyèl, ovè agoch)				Sèk: Vajinal ak Abdominal Laparoskopik

ISTWA CHIRIJIK Kontinye: Pwosedir chirijikal	Kòd	Wi	Ane	Kòmantè
Operasyon Jenou				Sèk: Dwat Agoch Toulede
LEEP (Operasyon nan kòl matris)				
Operasyon nan kou				
Ligati ova ("Tubal")				
Retire ova				Sèk: Dwat Agoch Toulede
Vazektomi				
Sigmoidoskopi				
Operasyon sinis				
Lòt (lis)				

Adopte- Wi Non (Tanpri antoure) Si wi epi ou pa konnen istwa fanmi ou, sote seksyon sa a epi kontinye nan paj 5 (Lòt Pwoblèm Sante)

Maladi	Manman	Papa	Sè a(yo)	Frè a(yo)	Manman manm	Manman Papa	Papa Man man	Papa papa	Lòt Relatif	Kòmantè
Pa gen istwa enpòtan ke yo konnen										
Alkolis / Abi dwòg										
Alzaymè										
Osma										
Maladi otoiminitè										
Twoub senyen oswa kayo										
Kansè nan tete										
Kansè nan kolon										
Lòt kalite kansè										
Kansè nan ovè										
Kansè nan pwostat										
Polip nan kolon										
Maladi atè kowonè (pa egzanp, kriz kadyak, anjin)										
Depresyon / Swisid / Enkyetid										
Dyabèt (ki kòmanse nan timoun)										
Dyabèt (ki kòmanse nan granmoun)										
Anfizèm (COPD)										
Twoub jenetik (eksplike)										
Glokòm										
Maladi kè (CHF)										
Maladi kè (Lòt)										
Epatit B oswa C										
Tansyon wo-lpèrtansyon										
Kolestewòn wo										
Frakti anch										
Ipotiroidism / Maladi tiwoyid										
Maladi ren										
Kòl nan ren										
Dejenerasyon makilè										
Migrèn ak maltèt										
Osteyopowoz										
Lòt (lis)										

ISTWA FANMI AN - Endike ki fanmi ki te gen maladi sa yo: paran ak frè ak sè ki pi enpòtan).

LÒT PWOBLEM SANTE:

Itilizasyon Tabak

Fimen sigarèt: ☐ Jamè ☐ Non ☐ Wi

(Si ou pa janm fimen, tanpri ale nan kesyon sou konsomasyon alkòl kounye a.)

Dat pou kite travay la: _____

Apeprè konbyen pake ou te fimen pa jou? _____

Moun k ap fimen kounye a: Pake/jou: _____

ane: _____ lèt tabak: ☐ Pip ☐ Sigarèt

☐ Snuff ☐ Moulen

Itilizasyon alkòl

Èske ou bwè alkòl? ☐ Non ☐ Wi

bwason pa semèn: _____ ☐ Byè ☐ Ven ☐ Likè

Itilizasyon Dwòg

Èske ou itilize marigwana oubyen dwòg rekreyasyonèl? ☐

Non ☐ Wi

Èske ou janm itilize zegwi pou enjekte dwòg? ☐ Non ☐ Wi

Aktivite seksyèl

Enplike seksyèlman kounye a? ☐ Non ☐ Wi

Patnè seksyèl(yo) se/yo se/te: ☐ Gason ☐ Fi Metòd

kontrasepsyon (antoure anba tout sa ki aplikab): ☐ Okenn

Kapòt, grenn, dyafram, vasektomi, lòt _____

ISTWA SOSYAL:

Okipasyon (oswa okipasyon anvan an): _____ retirete/chomè/konje/andikape (antoure

youn) Anplwayè: _____ Ane edikasyon oswa pi wo diplòm: _____

Eta sivil (antoure youn): selibatè, patnè, marye, divòse, vèv, lòt: _____

Non mari oswa madanm/patnè a: _____ Kantite timoun: _____ Laj si ou poko gen 18 an: _____

Kantite pitit pitit: _____ Kantite pitit pitit: _____ Ki moun ki rete lakay ou? _____

_____ Aktivite lwazi, patisipasyon nan gwoup,

relijyon, travay volontè, vwayaj resan: _____

ISTWA SANTE FANM:

Kantite total gwoès: _____ Kantite nesans: _____

Dat (mwa/jou si ou konnen l) dènye règ ou si w ap toujou gen règ ou: _____

Laj nan kòmansman règ yo (menopoz): _____ Laj nan fen règ yo (menopoz): _____

Mèsi paske ou pran tan pou ranpli sa a.

Egzèsis: Èske ou fè egzèsis regilyèman? ☐ Non ☐ Wi

Ki kalite egzèsis? _____

Konbyen ane ou te fimen? _____

Konbyen tan (minit)? _____ Konbyen fwa? _____

Rejim: Ki jan ou ta evalye rejim alimantè ou a? ☐ Bon ☐

Jist ☐ Pòv Èske ou ta renmen konsèy sou rejim alimantè

ou? ☐ Non ☐ wi

Sekirite: Èske ou itilize yon kas bisiklèt? ☐ Pa Bisiklèt ☐

Non ☐ Wi Èske ou itilize senti sekirite yo regilyèman? ☐

Non ☐ Wi Èske kay ou a gen yon detektè lafimen ki

fonksyone? ☐ Non ☐ Wi

Si ou gen zam lakay ou, èske yo fèmen ak kle?

☐ Pa Aplikab ☐ Non ☐ Wi

Èske vyolans lakay se yon pwoblèm pou ou? ☐ Non ☐ Wi

Èske ou te ranpli yon testaman vivan?

Direktiv Antisipe pou Swen Sante (ADHC),

oswa POLST (Lòd Doktè pou Terapi pou Soutni Lavi)?

(Ansekle tout sa ki aplike yo)

☐ Non ☐ Wi



Pedyatrik Sante Istwa Fòm

Ou relasyon pou timoun: _____

Timoun nan anvan doktè/
Founisè swen prensipal: Pwoblèm sante aktyèl: _____

Medikaman/Vitamin: _____

Zèb/Remèd lakay: _____

Alèji/Reyaksyon pou
remèd oubyen vaksinasyon: _____

GWOSÈS & NESANS

Ki kote ou timoun te fèt? _____

Èske la timoun pa ou pa: ☐ Nesans ☐ Adopsyon ☐
Bèlfi/bèlfi

☐ Lòt: _____

Tanpri endike nenpòt medikal pwoblèm pandan gwosès
☐ Okenn ☐ Espesifye: _____

Livrezon pa ☐ Akouchman nan vajen ☐ Sezaryèn
(Sezaryèn) Si Sezaryèn, poukisa? _____

Pwa lè tibebe a fèt: _____ Longè lè tibebe a fèt: _____

_____ Nòt APGAR 1 min _____

_____ 5 min _____

Tanpri endike nenpòt medikal pwoblèm pandan la règ
tibebe ki fèk fèt la ☐ Okenn ☐ Prematire
Si li rive twò bonè, ki lè? _____

Lòt pwoblèm: _____

NITRISYON & MANJE

Te ou timoun tete? ☐ Non ☐ Wi
Si kidonk, konbyen tan? _____

Genyen ou timoun te genyen nenpòt dwòl pwoblèm
manje/alimantasyon? ☐ Non ☐ Wi
Si wi, presize: _____

Lèt konsomasyon kounye a:
☐ Bèl lèt (☐ San grès ☐ 1% grès ☐ 2% grès ☐

Patient Label	
Non	
DATN ESAN S	(Mwa/Jou/Ane)
#PS	(Ranpli pa Anplwaye yo)

Antye)

☐ Soya lèt ☐ diri lèt

Mwayèn ons pa jou (Nòt: 8 ons = 1 tas)

DÒMI

Èdtan pa nuit _____

Ti dòmi (kantite ak dire) _____

Nenpòt pwoblèm pou dòmi? _____

DEVLOPMAN

A ki laj pitit ou a te: Chita poukont li _____

Mache poukont _____ li Di mo

_____ Tren twalèt (lajounen) _____

Ti fi sèlman: Laj premye règ ou _____

DANTÈ ISTWA

Genyen timoun te wè pa yon dantis? ☐ Non ☐ Wi

Si se wi, konbyen fwa? _____

Dat dènye vizit la _____

VAKSINASYON/ENFEKSYEZYON MALADI

Tanpri pote ou timoun nan vaksinasyon dosye pou randevou ou a.

Genyen ou timoun te genyen nenpòt de la swivan maladi:

☐ Varisèl ☐ Lawoujòl ☐ Oreyon

☐ Ribeyòl ☐ Menenjit ☐ Tibèkiloz (TB)

EKSPOZISYON/ABITID

Nenpòt enkyetid sou plon ekspoze?

(ansyen lakay/plonbri/dekole penti) ☐ Non ☐

Wi Mwen fè sa nenpòt kay manm yo lafimen? ☐

Non ☐ Wi

Televizyon – èdtan pa jou Odinatè – èdtan pa jou

Videyo jwèt – èdtan pa jou _____

PASE MEDIKAL ISTWA

Tanpri dekri nenpòt gwo medikal pwoblèm epi dat yo ?

Ospitalizasyon/operasyon (avèk dat):_____

Zo kase oswa antors grav:_____

ISTWA FANMI AN

Tanpri endike nenpòt lanmò manm fanmi pwòch ou yo:
Tanpri endike manm fanmi yo (paran, frè ak sè,
granparan, matant oswa tonton) ki gen nenpòt nan
kondisyon sa yo:

Alkoli_____

High cholesterol_____

Cancer, specify type_____

High blood pressure_____

Heart disease_____

Stroke_____

Depression/suicide_____

Bleeding or clotting disorder_____

Genetic disorders_____

Asthma/COPD_____

Diabetes_____

Other:_____

ISTWA SOSYAL

Ki moun ki rete lakay?

Non | Laj | Relasyon | Ki moun ki rete lakay?

Èske paran pitit ou a ☐ Marye ☐ Pa marye
☐ Separe ☐ Divòse

Si ou divòse oubyen separe, kilè?_____

Okipasyon manman an_____

Anplwayè Manman an_____

Okipasyon papa a_____

Anplwayè papa a_____

Sitiyasyon gadri timoun ☐Paran ☐Lòt (presize ki moun

ak konbyen fwa)_____

Enkyetid konsènan pitit ou a: ☐Itilize alkòl ☐Tabak

☐Aktivite seksyèl ☐Konpòtman agresif

Èske vyolans lakay se yon enkyetid? ☐Non ☐Wi

Èske gen zam nan kay la? ☐Non ☐Wi

ISTWA LEKÒL LA

Èske pitit ou a ale lekòl/lekòl matènèl?? ☐Non ☐Wi

Klas aktyèl la_____

Non lekòl la_____

Nenpòt enkyetid konsènan pèfòmans lekòl la?_____

Nenpòt enkyetid konsènan relasyon avèk:

Pwofesè ☐Non ☐Wi

Kondisip ☐Non ☐Wi

Si pitit ou a gen plis pase 4 an: èske li gen yon pi
bon zanmi? ☐Non ☐Wi

Espò/egzèsis: Tip_____

Konbyen fwa?_____

Konbyen minit_____

REVIZYON SENTÒM YO:

Tanpri tcheke nenpòt pwoblèm pitit ou a genyen kounye
a sou lis ki anba a:

Jeneral

☐Lafyèv/frison/konjesyon twòp

☐Pwa san eksplikasyon
pèt/genyen

Zye

☐Pliye je/"kwaze" je/
gade asimetrik

Zòrèy/Nen/Gòj

☐Vwa ki twò fò/di
Pou tandè

☐Respire nan bouch/ronfle

☐Move souf

☐Nen k ap koule souvan

☐Pwoblèm ak dan/jansiv

Kadyovaskilè

☐Li fatige fasilman avèk efò

☐Souf kout

☐Endispoze

Respiratwa

☐Tous/souf kout

☐Doulè nan pwatrin

Gastwoentestinal

☐Kè plen/vomisman/dyare

☐Konstipasyon

☐San nan mouvman entesten

Jenitourinè

☐Swe nan kabann

☐Doulè lè w ap pipi

☐Egzeyat:penis oswa vajen

Miskilskelèt

☐Doulè nan misk/jwenti

Po

☐Gratèl

☐Tach dwòl

Alèji

☐Lafyèv zèb/je ki grate

Newolojik

☐Maltèt

☐Feblès

☐Maladrès

Sikyatrik/Emosyonèl

☐Pwoblèm lapawòl

☐Enkyetid/estrès

☐Pwoblèm dòmi

☐Depresyon

☐Mòde zong/souse pous

☐Move tanperaman/rete souf ou /
jalouzi

San/Lenfa

☐Boul san eksplikasyon

☐Fasil pou fè ematom/senyen

Pasyan:

DAT NESANS Pasyan:



DEZIYASYON REPREZANTAN PÈSONÈL LA

Fòm sa a dwe ranpli, siyen epi mete dat sou li pou yo ka konsidere li kòm yon deziyasyon valab.

AVI ENPÒTAN: YON FÒMILÈ RANPLI OBLIGATWA POU CHAK REPREZANTAN PÈSONÈL KI DEZIYE A

DEZIYASYON REPREZANTAN PÈSONÈL PASYAN AN

Non Pasyan an: _____

Mwen deziyen moun ki nan lis anba a kòm reprezantan pèsonèl mwen epi mwen mande pou Goshen Medical Center, Inc. trete moun ki nonmen an menm jan li ta trete mwen anrapò ak Enfòmasyon Sante Pwoteje mwen an. Mwen konprann ke deziyasyon sa a se volontè. Mwen konprann ke divilgasyon enfòmasyon sante pwoteje mwen an gen ladan l posiblite pou yon divilgasyon ankò san otorizasyon epi enfòmasyon an ka pa pwoteje ankò pa règleman konfidansyalite federal yo.

ENFÒMASYON SOU REPREZANTAN PÈSONÈL LA

Non Reprezantan Pèsonèl la: _____

Adrès Reprezantan Pèsonèl la: _____

Nimewo telefòn reprezantan pèsonèl la: _____

Relasyon Reprezantan Pèsonèl ak Pasyan: _____

AKSÈ A ENFÒMASYON SANTE PWOTEJE PASYAN AN

Lè m siyen fòm deziyasyon sa a, m ap otorize reprezantan pèsonèl mwen an pou l gen aksè a:

_____ Tout Enfòmasyon Sante Pwoteje (pa egzanp, enfòmasyon demografik, medikal ak faktirasyon)

_____ Enfòmasyon sou Sante Sèlman

_____ Enfòmasyon sou bòdwo sèlman

_____ Enfòmasyon Sante Sansib (pa egzanp, estati VIH/SIDA)

_____ Sante Mantal

_____ Enfòmasyon sou Randevou

Sèlman

EKSPIRASYON AK REVOKASYON

_____ Deziyasyon sa a ap ekspire nan dat _____

Mwen konprann mwen ka anile deziyasyon reprezantan pèsonèl sa a nenpòt ki lè lè mwen soumèt yon revokasyon alekri bay Ofisye Konfidansyalite Goshen Medical Center Inc. Mwen konprann mwen ka anile deziyasyon sa a nenpòt ki lè, eksepte nan limit ke yo deja pran mezi pou konfòme yo avèk deziyasyon sa a.

Siyati Pasyan an: _____ Dat: _____

REVOCASYON

Pasyan an gen dwa pou l revoke otorizasyon sa a alekri, sof si yo te pran yon aksyon an fonksyon otorizasyon sa a oubyen, si sa aplikab, pandan yon peryòd kontestasyon. Pou revokasyon otorizasyon sa a ka efektif, Goshen Medical Center Inc. dwe resevwa revokasyon an alekri. Revokasyon an dwe gen ladan l:

- Non ak adrès pasyan an
- Dat efektif otorizasyon sa a ak moun k ap resevwa enfòmasyon sante pwoteje yo dapre otorizasyon sa a
- Dezi pasyan an pou revoke otorizasyon sa a epi
- Dat revokasyon an ak siyati pasyan an

Goshen Medical Center Inc. ap aksepte anilasyon otorizasyon sa a pa ekri atravè:

- An pèsòn
- Lapòs sètifye Etazini oubyen
- Fasimil nan _____

TOUT Yo dwe voye anilasyon yo bay Goshen Medical Center Inc. pou fè Ofisye Konfidansyalite a konnen. Anilasyon yo pa antre an vigè jiskaske Ofisye Konfidansyalite a resevwa yo.

Otorizasyon sa a ap ekspire nan dat ki endike a, epi li pa dwe depase yon ane.

POU BIWO A SÈLMAN

IDANTIFIKASYON MOUN KI RESEVWA A, SI LI AN PÈSÒN:

Kalite Idantifikasyon:

- () Lisans chofè oswa kat idantifikasyon leta ki valab
- () Fòk ou prezante yon pyès idantite ajans ki gen foto oswa yon lòt pyès idantite ak foto ansanm ak lèt ajans lan.
- () Idantifikasyon ajans gouvènman an
- () Lòt idantifikasyon ak foto _____

Enfòmasyon Idantifikasyon:

Nimewo: _____ Dat Ekspirasyon: _____

Verifikasyon Idantifikasyon:

Idantite verifeye pa: _____ Dat: _____

Otorizasyon ajoute nan dosye medikal pasyan an nan dat _____
(Dat ak Inisyal)



**Konsantman Pasyan pou
Tretman Ak
Konsantman pou ak Akize Resepsyon Avi sou Pratik Konfidansyalite a**

Non Pasyan: _____ **Tablo:** _____

Mwen konprann ke kòm yon pati nan swen sante mwen, Goshen Medical Center, Inc. kreye epi kenbe dosye papye ak/oswa elektwonik ki dekri istwa sante mwen, sentòm yo, rezilta egzamen ak tès yo, dyagnostik la, tretman an, ak nenpòt plan pou swen oswa tretman nan lavni.

Mwen konprann epi yo ban mwen yon Avi sou Pratik Konfidansyalite ki bay yon deskripsyon pi konplè sou itilizasyon ak divilgasyon enfòmasyon yo. Mwen konprann ke mwen gen dwa ak privilèj sa yo.:

- Dwa pou revize Avi sou Pratik Konfidansyalite a anvan ou siyen konsantman sa a.
- Dwa pou mande restriksyon sou fason yo ka itilize oswa divilge enfòmasyon sante mwen pou fè tretman, peman, oswa operasyon swen sante.

Mwen konprann ke Goshen Medical Center, Inc. pa oblije dakò ak restriksyon yo mande yo. Mwen konprann ke mwen ka revoke konsantman sa a alekri, eksepte nan limit ke Goshen Medical Center, Inc. deja pran aksyon. Mwen konprann tou ke lè mwen refize siyen konsantman sa a oswa revoke konsantman sa a, Goshen Medical Center, Inc. ka refize tretman. Si mwen refize siyen konsantman sa a, mwen dakò pou mwen pran risk pou nenpòt aksidan oswa domaj ki soti nan mank nenpòt swen medikal oswa tretman ki rive akòz oswa an koneksyon avèk refi Goshen Medical Center pou bay nenpòt swen medikal oswa tretman.

Mwen konprann tou ke Goshen Medical Center, Inc. rezève dwa pou chanje avi ak pratik yo an akò avèk règleman federal yo. Si Goshen Medical Center, Inc. chanje avi a, Avi revize a ap disponib.

Mwen konprann ke kòm yon pati nan operasyon tretman, peman oswa swen sante Goshen Medical Center, li ka vin nesesè pou divilge enfòmasyon sante pwoteje mwen bay yon lòt antite, epi mwen bay konsantman pou divilgasyon sa a pou itilizasyon otorize sa yo, tankou divilgasyon pa faks.

☐ Mwen konprann nèt epi mwen **aksepte** kondisyon konsantman sa a.

☐ Mwen konprann nèt epi mwen refize kondisyon konsantman sa a.

Siyati Pasyan an / Responsab

Dat

Mwen bay konsantman mwen volontèman pou egzamen medikal ak/oswa dantè, tretman ak pwosedi ke doktè mwen an ak founisè swen sante yo jije nesesè, tankou tès VIH, tès laboratwa ak radyografi. Mwen konprann ke enfòmasyon medikal mwen yo estrikteman konfidansyèl epi yo pwoteje pa Lwa Jeneral NC 130A-143 epi pa gen okenn garanti ki fèt ban mwen konsènan rezilta egzamen, tretman oswa pwosedi yo. Siyati mwen rekonèt ke yo te ban mwen opòtinite pou m poze kesyon sou fòm konsantman sa a.

Siyati Pasyan an / Responsab

Dat

Lwa sou Asistans Sant Sante ki Sipòte pa gouvènman federal la (FSHCAA) an 1992 (Pub. L. 102-501) ak 1995 (Pub. L. 104-73) pwolonje pwoteksyon Lwa Federal sou Reklamasyon Dega (FTCA) anba 28 U.S.C. 1346(b), 2401(b), ak 2679-81 pou sant sante ki kalifye epi ki finanse anba Pwogram Sante a, seksyon 330 nan Lwa sou Sèvis Sante Piblik (PHS) (42 U.S.C. 254b), jan yo te amande l. Goshen Medical Center, Inc. pwoteje anba lejislasyon sa a.



SLF _____

FÒMILÈ ELIJIBILITE POU PWÒGRAM RABÈ FRÈ GLISAN

Non	Relasyon Garan	Dat Nesan s	Revni (brit)	Frekans (Chak semèn, Chak de semèn, Chak èdtan, Chak mwa oswa Chak ane)	Dat tout Dokimantasyo n yo Resevwa	Dokiman Resevwa
Kay/Fanmi an se tout moun ki rete fizikman nan menm kay la epi ki anba responsablite legal moun ki bay garanti a.					Revni	Kay
Patant lan oswa garan an dwe bay dokiman pou detèmine si w kalifye pou Echèl Frè Glisman an.						
1. Mwen konprann ke enfòmasyon mwen bay nan fòm sa a ka verifye pa Goshen Medical Center. 2. Mwen konprann epi mwen dakò pou m respekte tout tèm ak kondisyon Pwogram Rabè Frè Glisman an. 3. Mwen sètifye pa la a ke enfòmasyon sa a se vre, egzat, epi konplè nan limit konesans mwen epi mwen konprann ke nenpòt falsifikasyon, omisyon, oswa kache yon reyalite enpòtan ka fè m diskalifye nan Pwogram Rabè Echèl Glisman an. 4. Mwen konprann ke se responsablite mwen pou m avize Goshen Medical Center de nenpòt chanjman nan revni oswa asirans.						
DOKIMANTASYON REVNI AKSEPTAB						
FÈY CHÈK 1099 W2 OSWA FÒMILÈ TAKS LÈT KONPAYI KI EKSPIRE SOUVENI ANYÈL (LÈT LA DWE GENYEN YON MOUN POU KONTAKTE AK YON NIMERO TELEFÒN) LÈT/DOKIMAN OFISYÈL KI SOTI NAN SEKIRITE SOSYAL, TRIBINAL, SIPÒ TIMOUN (ESC), EK LATRI... FÒMILÈ VERIFIKASYON REVNI RANPLI AK SIYEN PA PATWON AN						
☐ Mwen pa vle enskri tèt mwen nan Pwogram Frè Glisman an kounye a.						
_____ SIYATI PASYAN/GADYEN AN			_____ NON ENPRIME DAT			
_____ SIYATI ANPLWAYE GOSHEN YO			_____ NON ENPRIME DAT			
_____ SIYATI ANPLWAYE GOSHEN YO			_____ NON ENPRIME DAT			



SLF _____

“Oto-Deklarasyon (Self-Declaration)”

Pwogram Rabè Frè Glisman

Nou apresye opòtinite pou nou ba ou sèvis sante. Tout dosye pasyan yo estrikteman konfidansyèl epi nou pa ka divilge yo san pèmasyon ou. Yo dwe peye sèvis yo bay yo nan dat sèvis la. Pwogram Rabè Frè Glisman an baze sou gwosè total kay la ak revni li. Pou kalifye, ou dwe bay youn nan sous enfòmasyon sa yo:

- Kopi dènne chèk peman an oswa fich peman yo.
- Lèt sou papye ak antet ajans ki verifye sitiyasyon finansyèl, pa egzanp, Sekirite Sosyal, Otorite Lojman
- Dokimantasyon Asistans Tanporè pou Fanmi ki nan Bezwen.
- Montan pansyon alimantè ak/oswa sipò pou timoun ki rapòte sou dokiman frè glisman an.
- Lèt date ki soti nan anplwayè a ki endike montan peman brit la (li pa bezwen notarye)
- Kopi deklarasyon taks federal la oswa W-2 yo.
- Enfòmasyon sou Sibvansyon Elèv/SAR (Rapò Èd Elèv) (deklarasyon pwòp tèt ou sou frè glisman an)
- Si w ap travay poukont ou, fòm taks pou ane aktyèl la (W-2 oswa 1099)
- Lèt date ki soti nan men chèf fanmi/kote pasyan an rete a, ki endike responsablite finansyèl la.

Oto-deklarasyon enfòmasyon obligatwa yo:

Dokiman sa a sèlman itilize pandan premye vizit ou a anba Pwogram Rabè Frè Glisman an

Revni total kay mwen kounye a se \$ _____

Kantite total moun nan kay la ke ou responsab finansyèman pou yo _____

Non	DATNESANS	Relasyon

Mwen li enfòmasyon ki anwo yo epi mwen konprann kalifikasyon ak dokiman ki nesesè pou aplike pou Pwogram Rabè Frè Glisman an.

Mwen konprann tou pou m pote verifikasyon revni, si sa posib, nan pwochen vizit la, oubyen nan lesplas 6 mwa apre premye vizit la nan ane kalandriye frè glisman an. Si m pa bay enfòmasyon ki nesesè yo, m ap oblije peye 100% nan chaj pou sèvis mwen resevwa nan Sant Medikal Goshen an.

Siyati Pasyan an: _____ Dat _____

Siyati Anplwaye: _____ Dat _____

VERIFIKASYON REVNI ANPLWAYE

Soti nan men:



Pou: Pasyan/Garan

Mande patwon ou pou l ranpli enfòmasyon yo mande anba a. Li enpòtan pou enfòmasyon sa yo bay pa___/_____/_____, pou itilize kòm dokiman revni. Si ou gen kesyon, tanpri pa ezite rele_____. Mèsi pou èd ou.

Seksyon Patwon:

Non Konpayi an: _____

Fè Bizniz Tankou: _____

Adrès Lapòs: _____

Nimewo Telefòn: _____

Nimewo FAKS: _____

NON PATWON AN: _____ POZISYON: _____

<u>DAT PEMAN</u> (Prefere 4 dat si disponib.)	<u>SALE BRIT</u>	<u>FREKANS</u> (Tanpri antoure)
		Chak semèn Chak de semèn Chak mwa
		Chak semèn Chak de semèn Chak mwa
		Chak semèn Chak de semèn Chak mwa
		Chak semèn Chak de semèn Chak mwa
		Chak semèn Chak de semèn Chak mwa

SIYATI REPREZANTAN KONPAYI AN:

DAT:

NON REPREZANTAN KONPAYI AN AK LÈT DETACHE:

DAT:



Fèy Enfòmasyon sou Pwogram Rabè Frè Glisman

Misyon Nou

"Misyon nou se bay tout moun nan zòn sèvis nou an aksè a swen sante."

Sant Medikal Goshen an gen kapasite pou diminye pri swen sante w la atravè Pwogram Rabè Frè Glisman nou an. Pwogram sa a fèt pou konpanse yon pòsyon nan depans ou fè pou sèvis medikal ak dantè ou chwazi yo. Pou wè si w kalifye pou Pwogram Rabè Frè Glisman nou an, tanpri mande resepsyonis la.

Dokiman sa yo ka sipòte prèv revni:

1. Kopi dènye chèk peman oswa fichye peman.
2. Kopi deklarasyon taks federal oswa W-2.
3. Lèt date ki soti nan anplwayè a ki endike kantite salè brit (li pa bezwen notarye).
4. Montan pansyon alimantè ak/oswa sipò pou timoun ki rapòte sou dokiman frè glisman an.
5. Dokimantasyon Asistans Tanporè pou Fanmi ki nan Bezwen.
6. Lèt sou papye antet ajans ki verifye sitiyaasyon finansye (pa egzanz, Sekirite Sosyal, Otorite Lojman).
7. Enfòmasyon sou Sibvansyon Elèv / Rapò Èd Elèv (oto-deklarasyon sou frè glisman an).
8. Si w ap travay poukont ou, fòm taks pou ane aktyèl la (W-2 oswa 1099).
9. Lèt date ki soti nan chèf kay/fanmi kote pasyan an rete a ki endike responsablite finansye.
10. Oto-deklarasyon.

Kesyon yo Poze Souvan

Kisa Pwogram Rabè Frè Glisman (SFDP) la ye?

Pwogram Rabè Frè Glisman an se yon sibvansyon federal ki pèmèt etablisman swen sante nou an diminye oswa "glise" frè sèvis medikal pou pasyan ki abite nan oswa anba 200% nan Gid Povrete Federal la.

Ki moun ki kalifye pou SFDP a?

Nenpòt pasyan GMC kalifye si li nan oswa anba 200% nan Gid Federal sou Povrete a.

Kijan yo detèmine kalifikasyon?

1. **Revni**
"Revni" defini kòm tout peman ke tout manm fanmi oswa kay la resevwa pandan yon peryòd. Byen yo pa enkli ladan.
2. **Gwosè Kay/Fanmi an**
""Kay"/"Fanmi" defini kòm tout moun ki fizikman rete nan menm kay la epi ki anba responsablite legal garan an. "Garan" an se moun ki responsab finansyèman nan kay la/fanmi an. Garan an ka reklame yon moun sou frè glisman an si li bay plis pase 50% sipò manm fanmi sa a.

Kijan yon pasyan aplike?

Bay youn nan dokiman yo kòm prèv revni. Dokimantasyon revni sa a ap bezwen revize epi mete ajou chak ane.

Ki moun ki peye pou sèvis ki gen rabè yo?

Sibvansyon federal nou an peye rès balans lan pou pasyan ki kalifye pou Pwogram Rabè Frè Glisman an.

Èske pasyan an dwe yon sitwayen pou aplike pou pwogram nan?

Non.

E si pasyan an pa gen okenn revni ditou?

Yo ka toujou aplike. Nou bezwen yon ti nòt nan men moun nan oswa etablisman ki kouvri depans lavi pasyan an.

Si pasyan an gen asirans ak franchiz, ko-asirans ak/oswa kopeman, èske yo ka toujou aplike pou pwogram nan?

Wi. Si pasyan an kalifye pou pwogram nan, asirans pasyan an ap depoze, epi si kontra asirans lan pèmèt yon kopeman redwi, GMC ap aplike rabè a.

Tanpri al wè resepsyonis la si ou gen plis kesyon.

Nou pral itilize enfòmasyon sante ou pou peman.

Pa egzanp: Yo ka voye yon bòdwo ba ou oswa yon twazyèm pati ki peye. Enfòmasyon ki sou bòdwo a oswa ki akonpaye bòdwo a ka gen ladan enfòmasyon ki idantifye ou, ansanm ak dyagnostik ou, pwosedi ou yo, ak founiti ou itilize yo.

Nou pral itilize enfòmasyon sante ou pou koleksyon kont.

Pa egzanp: Lè yon balans dat sèvis rive nan yon estati anreta, nou ka voye kont lan bay yon ajans koleksyon. Enfòmasyon sou kont yo voye bay yon ajans koleksyon ka gen ladan enfòmasyon idantifikasyon sou ou oswa moun ki garanti kont lan, kantite balans lan ak dat sèvis la, doktè ak non kote a, ak kalite sèvis la.

Nou pral itilize enfòmasyon sante ou pou operasyon sante regilye.

Pa egzanp: Yo ka itilize oswa divilge enfòmasyon sante ou nan kad operasyon sant medikal nou an, tankou evalye kalite sèvis yo bay, pou rezon odit, ajans federal oswa leta yo. N ap itilize enfòmasyon sa a nan yon efò pou amelyore kalite ak efikasite swen sante ak sèvis nou bay yo san rete.

Asosye biznis: Gen kèk sèvis yo bay Sant Medikal Goshen atravè kontra avèk asosye biznis, ki ka mande pou nou itilize oswa divilge enfòmasyon sante w. Pa egzanp, sèvis yon laboratwa oswa yon klinik radyoloji bay. Lè nou gen kontra pou sèvis sa yo, nou ka divilge enfòmasyon sante w bay asosye biznis nou an pou yo ka fè travay nou te mande yo fè a epi voye bòdwo ba ou oswa bay twazyèm pati ki peye w la pou sèvis yo rann. Pou pwoteje enfòmasyon sante w, nou mande pou asosye biznis la pwoteje enfòmasyon w yo yon fason ki apwopriye.

Notifikasyon: Nou ka itilize oswa divilge enfòmasyon pou notifiye oswa ede notifiye yon manm fanmi, yon reprezantan pèsonèl oswa yon lòt moun ki responsab swen w lan, kote w ye a ak kondisyon jeneral ou.

Kominikasyon avèk fanmi: Pwofesyonèl sante yo, avèk pi bon jijman yo, ka divilge bay yon manm fanmi, yon lòt fanmi, yon zanmi pwòch oswa nenpòt lòt moun ou idantifye, enfòmasyon sante ki enpòtan pou patisipasyon moun sa a nan swen w lan oswa peman ki gen rapò ak swen w lan.

Rechèch: Nou ka divilge enfòmasyon bay chèchè yo lè administrasyon Sant Medikal Goshen an apwouve rechèch yo epi pwotokòl yo etabli pou asire konfidansyalite enfòmasyon sante w yo. Direktè finerey: Nou ka divilge enfòmasyon sou sante bay direktè finerey yo, dapre lalwa ki aplikab la, pou yo ka fè devwa yo.

Òganizasyon pou jwenn ògàn: An akò avèk lalwa ki aplikab la, nou ka divilge enfòmasyon sou sante bay òganizasyon pou jwenn ògàn oswa lòt antite ki angaje nan jwenn, konsève oswa transplantasyon ògàn pou rezon don tisi ak transplantasyon.

Maketing: Nou ka kontakte ou pou ba ou rapèl randevou oswa enfòmasyon sou altènativ tretman oswa lòt benefis ak sèvis ki gen rapò ak sante ki ka enterese ou.

Administrasyon Manje ak Medikaman (FDA): Nou ka divilge bay FDA enfòmasyon sou sante konsènan evènman negatif ki gen rapò ak manje, sipleman, pwodwi ak domaj pwodwi oswa enfòmasyon siveyans apre maketing pou pèmèt rapèl pwodwi, reparasyon oswa ranplasman.

Konpansasyon travayè: Nou ka divilge enfòmasyon sou sante nan limit otorize pa epi nan limit nesèsè pou konfòme nou avèk lwa ki gen rapò ak konpansasyon travayè oswa lòt pwogram menm jan an etabli pa lalwa.

Sante piblik: Jan lalwa egzije sa, nou ka divilge enfòmasyon sou sante ou bay otorite sante piblik oswa otorite legal ki responsab pou anpeche oswa kontwole maladi, blesi oswa andikap.

Enstitisyon koreksyonèl: Si ou se yon prizonye nan yon enstitisyon koreksyonèl, nou ka divilge bay enstitisyon an oswa ajan li yo enfòmasyon sou sante ki nesèsè pou sante ou ak sante ak sekirite lòt moun.

Aplikasyon lalwa: Nou ka divilge enfòmasyon sou sante pou rezon aplikasyon lalwa

jan lalwa egzije oswa an repons a yon sitasyon valab.

Lwa federal la prevwa pou enfòmasyon sou sante ou yo dwe divilge bay yon ajans sipèvizyon sante ki apwopriye, yon otorite sante piblik oswa yon avoka, depi yon manm fòs travay oswa yon asosye biznis kwè an tout bon fwa ke nou te angaje nan

konduit ilegal oswa nou te vyole estanda pwofesyonèl oswa klinik epi nou ka mete youn oswa plizyè pasyan, travayè oswa piblik la an danje.

***Lwa sou Asistans Sant Sante ki Sipòte pa Federal la (FSHCAA) an 1992 (Pub. L. 102-501) ak 1995 (Pub. L. 104-73) pwolonje pwoteksyon Lwa Federal sou Reklamasyon Dega (FTCA) anba 28 U.S.C. 1346(b), 2401(b), ak 2679-81 pou sant sante ki kalifye e ki finanse anba Pwogram Sant Sante a, seksyon 330 nan Lwa sou Sèvis Sante Piblik (PHS) (42 U.S.C. 254b), jan yo te modifiye l la. Goshen Medical Center, Inc. pwoteje anba lejislasyon sa a.**



AVI SOU PRATIK KONFIDANSYALITE AK KOUVÈTI FTCA Pou

**Goshen Medical Center, Inc.
444 SW Center Street
Faison, NC 28341**

**Biwo Santral
412 SW Center Street Faison, NC**

**Sit satelit Lokalize nan: Beulaville,
NC**

**Bolton, NC
Chadbourn, NC
Clinton, NC
Fayetteville, NC
Fremont, NC
Garland, NC
Goldsboro, NC
Jacksonville, NC
Kenansville, NC
Mount Olive, NC
New Bern, NC
Rose Hill, NC
Rosewood, NC
Tabor City, NC
Trenton, NC
Wallace, NC
Warsaw, NC
Whiteville, NC**

Dat Revize Avril 2003 yo:
Out 2003, Mas 2004,
Desanm 2004, Janvyè 2006
Janvyè 2006, Avril 2008
Jiyè 2008, Out 2014, Novanm 2015
(Revizyon Fèt pou Enkli Nouvo Sit yo)

AVI SA A DEKRI KIJAN YO KA ITILIZE AK DIVILGE ENFÒMASYON SOU OU EPI KIJAN OU KA JWENN AKSÈ A ENFÒMASYON SA A. TANPRI REVIZYON LI AK ANPIL ATANSYON.

Ou ta dwe li Avi sa a anvan ou siyen Konsantman ki otorize itilizasyon ak divilgasyon enfòmasyon sou sante pou tretman, peman ak operasyon swen sante.

Entwodiksyon

Nan Sant Medikal Goshen, nou angaje nou pou nou trete epi itilize enfòmasyon sante pwoteje sou ou yon fason responsab. Avi Pratik Konfidansyalite sa a dekri enfòmasyon sante pèsònèl nou kolekte yo ak kijan ak ki lè nou itilize oswa divilge enfòmasyon sa yo. Li dekri tou dwa ou yo anrapò ak enfòmasyon sante pwoteje ou yo. Avi sa a antre an vigè 14 avril 2003, epi li aplike a tout enfòmasyon sante pwoteje jan règleman federal yo defini sa.

Konprann Dosye/Enfòmasyon Sante w la

Chak fwa ou vizite Sant Medikal Goshen, yo fè yon anrejistreman vizit ou a. Tipikman, dosye sa a gen ladan sentòm ou yo, rezilta egzamen ak tès ou yo, dyagnostik, tretman ak yon plan pou swen oswa tretman nan lavni. Enfòmasyon sa a konsidere kòm enfòmasyon sante pèsònèl ou. Enfòmasyon sa a, souvan refere yo kòm dosye sante oswa medikal ou, sèvi kòm yon:

- Baz pou planifye swen ak tretman ou,
- Mwayen komunikasyon ant plizyè pwofesyonèl sante ki kontribye nan swen ou,
- Dokiman legal ki dekri swen ou te resevwa a,
- Mwayen ke ou menm oswa yon twazyèm pati ki peye ka verifye ke sèvis yo te faktire yo te vrèman bay,
- Yon zouti pou edike pwofesyonèl sante yo,
- Yon sous done pou rechèch medikal,
- Yon sous enfòmasyon pou ofisyèl sante piblik ki responsab pou amelyore sante eta sa a ak nasyon an,
- Yon sous done pou planifikasyon ak maketing nou an,
- Yon zouti ke nou ka itilize pou evalye epi kontinye travay pou amelyore swen nou bay ak rezilta nou reyalize yo.

Konprann sa ki nan dosye w la ak kijan enfòmasyon sante w yo itilize ede w: asire presizyon li, pi byen konprann ki moun, kisa, ki lè, ki kote ak poukisa lòt moun ka jwenn aksè a enfòmasyon sante w yo epi pran desizyon ki pi enfòmè lè w ap otorize divilgasyon bay lòt moun.

Dwa ou sou Enfòmasyon sou Sante

Malgre dosye sante w la se pwopriyete fizik Sant Medikal Goshen, enfòmasyon an se pou ou. Ou gen dwa pou:

- Jwenn yon kopi papye Avi sou Pratik Konfidansyalite sa a lè w mande li,
- Enspekte epi mande yon kopi dosye sante w la, sepandan yo ka aplike yon frè pou kopi, selon sikonstans yo,
- Mande, alekri, yon amannman nan dosye sante w la,
- Jwenn yon kontabilizasyon divilgasyon enfòmasyon sante w la,
- Mande kominikasyon enfòmasyon sante w la pa lòt mwayen oswa nan lòt kote, Mande yon restriksyon sou sèten itilizasyon ak divilgasyon enfòmasyon w yo epi
- Revoke otorizasyon w pou itilize oswa divilge enfòmasyon sante sof si yo deja pran mezi.

Responsabilite Nou

Goshen Medical Center is required to:

- Kenbe enfòmasyon sante ou yo prive,
- Ba ou avi sa a konsènan devwa legal nou yo ak pratik konfidansyalite nou yo anrapò ak enfòmasyon nou kolekte epi kenbe sou ou,
- Respekte kondisyon avi sa a,
- Notifye ou si nou pa kapab dakò ak yon restriksyon ou mande epi akomode demann rezonab ou ka genyen pou kominike enfòmasyon sante pa lòt mwayen oswa nan lòt kote.

Nou rezève dwa pou nou chanje pratik nou yo epi pou nou fè nouvo dispozisyon yo aplike pou tout enfòmasyon sante pwoteje nou kenbe. Si pratik enfòmasyon nou yo chanje, n ap voye yon avi revize pa lapòs nan adrès ou te ban nou an.

Nou p ap itilize oswa divilge enfòmasyon sante w san otorizasyon w, eksepte jan sa dekri nan avi sa a. Nou pral sispann itilize oswa divilge enfòmasyon sante w apre nou fin resevwa yon revokasyon otorizasyon an alekri dapre pwosedi ki enkli nan otorizasyon an.

Pou plis enfòmasyon oswa pou rapòte yon pwoblèm

Si ou gen kesyon epi ou ta renmen plis enfòmasyon, ou ka kontakte Ofisye Konfidansyalite klinik la, Lynn Hardy nan 910-267-1942 ekstansyon 1141.

Si ou kwè dwa konfidansyalite ou yo te vyole, ou ka depoze yon plent bay Ofisye Konfidansyalite Sant Medikal Goshen an oswa bay Biwo pou Dwa Sivil, Depatman Sante ak Sèvis Sosyal Etazini. Pap gen okenn reprezay si ou depoze yon plent ni bay Ofisye Konfidansyalite a ni bay Biwo pou Dwa Sivil la. Adrès OCR a endike anba a:

Biwo pou Dwa Sivil
Depatman Sante ak Sèvis Sosyal
Etazini 200 Independence Avenue,
S.W.Chanm 509F, Blding HHH
Washington,D.C. 20201

Egzanp Divilgasyon pou Tretman, Peman ak Operasyon Sante

Nou pral itilize enfòmasyon sante ou pou tretman.

Pa egzanp: Enfòmasyon sou sante yo jwenn pandan tretman an ap anrejistre nan dosye medikal ou epi yo pral itilize li pou detèmine kijan tretman an ap fèt. Doktè w la, enfimyè w la ak lòt manm ekip swen sante a ap dokimante tretman sante w la, obsèvasyon w yo ak aksyon w te pran yo nan dosye medikal ou.